

2012

Municipalité du
Village d'Ayer's Cliff



Municipality of the
Village of Ayer's Cliff







 Ordures
ménagères
Household
garbage





 Recyclage
Recycling

 Compostables
Organic waste
(Compost)






JANVIER/JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/	J/T	V/F	S
1	2	3	4	5	 6	7
8	9	10	11	12	 13	14
15	16	17	18	19	 20	21
22	23	24	25	26	 27	28
29	30	31				





FÉVRIER/FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
			1	2	 3	4
5	6	7	8	9	 10	11
12	13	14	15	16	 17	18
19	20	21	22	23	 24	25
26	27	28	29			





MARS/MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
				1	 2	3
4	5	6	7	8	 9	10
11	12	13	14	15	 16	17
18	19	20	21	22	 23	24
25	26	27	28	29	 30	31






AVRIL/APRIL

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
1	2	3	4	 5	6	7
8	9	10	11	12	 13	14
15	16	17	18	19	 20	21
22	23	24	25	26	 27	28
29	30					





MAI/MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
		1	2	3	 4	5
6	7	8	9	10	 11	12
13	14	15	16	17	 18	19
20	21	22	23	24	 25	26
27	28	29	30	31		

JUIN/JUNE

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
					 1	2
3	4	5	6	7	 8	9
10	11	12	13	14	 15	16
17	18	19	20	21	 22	23
24	25	26	27	28	 29	30





JUILLET/JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
1	2	3	4	5	 6	7
8	9	10	11	12	 13	14
15	16	17	18	19	 20	21
22	23	24	25	26	 27	28
29	30	31				





AOÛT/AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
			1	2	 3	4
5	6	7	8	9	 10	11
12	13	14	15	16	 17	18
19	20	21	22	23	 24	25
26	27	28	29	30	 31	






SEPTEMBRE/SEPTEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
						1
2	3	4	5	6	 7	8
9	10	11	12	13	 14	15
16	17	18	19	20	 21	22
23	24	25	26	27	 28	29
30						





OCTOBRE/OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
		1	2	3	4	 5
7	8	9	10	11	 12	13
14	15	16	17	18	 19	20
21	22	23	24	25	 26	27
28	29	30	31			

NOVEMBRE/NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
				1	 2	3
4	5	6	7	8	 9	10
11	12	13	14	15	 16	17
18	19	20	21	22	 23	24
25	26	27	28	29	 30	

DÉCEMBRE/DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S
						1
2	3	4	5	6	 7	8
9	10	11	12	13	 14	15
16	17	18	19	20	 21	22
23	24	25	26	27	 28	29
30	31					



Arbres de Noël / Christmas trees



Cueillettes feuilles mortes / Pick-up for leaves
(sacs compostables ou de papiers seulement)
(compostable or paper bags only)

Municipalité du Village d'Ayer's Cliff
958, rue Main, Ayer's Cliff
Tel. (819) 838-5006
Fax. (819) 838-4411
ayerclif@abacom.com
www.ayerscliff.ca

Mini Éco-centre.

1067 Westmount, Ayer's Cliff

Quelles sont les matières acceptées au Mini Éco-centre d'Ayer's Cliff?

- ♦ La peinture et les contenants vides de peinture
- ♦ Les piles, téléphones cellulaires, cartouches d'encre et ampoules éco-énergétiques
- ♦ Les petits appareils informatiques et électriques (en petite quantité)
- ♦ Les matières recyclables (carton et boîtes cartonnées)
- ♦ Les vêtements, tissus, chaussures et accessoires vestimentaires
- ♦ Les lunettes
- ♦ Les petites branches (en petite quantité)
- ♦ Les pneus déjantés

What are the items accepted at the Ayer's Cliff Mini Eco-Center?

- ♦ Paint and empty paint cans
- ♦ Batteries, cell phones, ink jet cartridges and eco-energy light bulbs
- ♦ Small computer and electronic items (in small quantities)
- ♦ Recyclable items (cardboard and cardboard type boxes)
- ♦ Clothes, material, shoes and accessories
- ♦ Eye glasses
- ♦ Small branches (small quantity)
- ♦ Tires un-rimmed



Collecte de Résidus Domestiques Dangereux (RDD)

Ne pas apporter vos RDD aux Éco-Centres. Deux collectes ont lieu chaque année. Surveillez les journaux afin de connaître les dates et les municipalités où se tiendront les cueillettes.

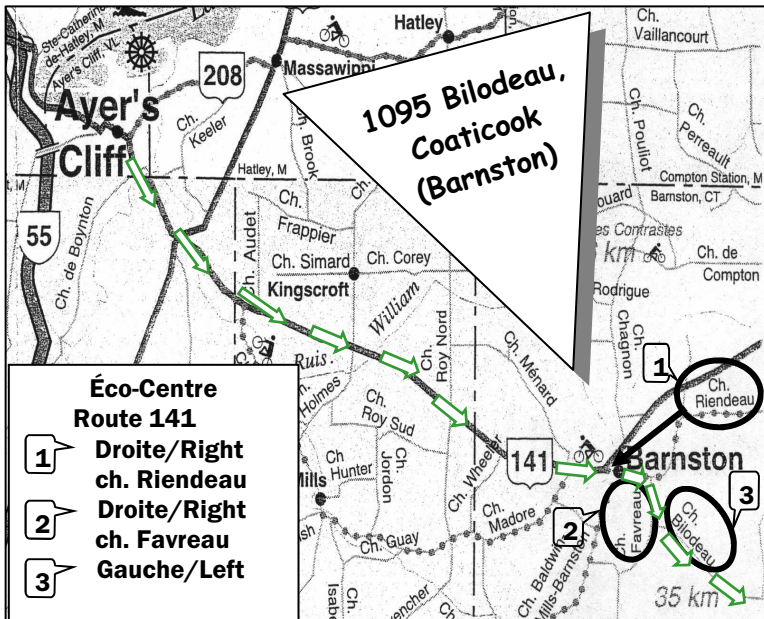
Collection of Household Hazardous Wastes (HHW)

Do not bring your HHW to the Eco-Centers. There are two collections per year. Check the Newspaper for the collection dates and municipalities.

ÉCO-CENTRE ET SITE D'ENFOUISSEMENT

ECO-CENTER AND THE GARBAGE DUMP SITE

Régie intermunicipale de gestion des déchets solides (RIGDS) de la région de Coaticook.



Quelles sont les matières acceptées à l'Éco Centre de Coaticook?

- Métal
- Huiles usagées
- Peinture
- Bonbonne vide de propane
- Batterie d'auto
- Matériel informatique et électronique
- Branches et résidus verts
- Matériaux de construction (\$)
- Briques et agrégats (\$)

What are the items accepted at the Coaticook Eco-Center?

- Metal
- Oil
- Paint
- Propane tank (empty)
- Battery (car)
- Computer and electronics material
- Branches
- Building material (\$)
- Bricks and Aggregates (\$)

Ouvert / Open

du mardi au vendredi 8h à 16h 30

samedi 8h à 11h30

(samedi fermé de novembre à mars inclusivement)

from Tuesday to Friday from 8:00 a.m. to 4:30 p.m.

Saturday from 8:00 a.m. to 11:30 a.m.

(Closed Saturday from November to March)

Tél.: (819) 849-9479